Организация Объединенных Наций S/PV.6309



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6309-е заседание

Понедельник, 10 мая 2010 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Салам . . . . (Ливан)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ду Сяоцун
Франция	г-н Бонн
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Япония	г-н Такасу
Мексика	г-н Пуэнте
Нигерия	г-н Онемола
Российская Федерация	г-н Панкин
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
Соединенные Штаты Америки	г-жа Андерсон

Повестка дня

Положение в Бурунди

10-35585 (R)





Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Дань памяти президента Федеративной Республики Нигерия Его Превосходительства аль-хаджи Умару Яр'Адуи

Председатель (*говорит по-арабски*): В начале заседания позвольте мне выразить от имени членов Совета Безопасности глубокие соболезнования правительству и народу Нигерии в связи с кончиной 5 мая 2010 года президента аль-хаджи Умару Яр'Адуи.

Я попрошу членов Совета Безопасности соблюсти вместе со мной минуту молчания в память покойного президента Нигерии.

Члены Совета Безопасности соблюдают минуту молчания.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Бурунди

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Бурунди с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гахуту (Бурунди) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Исполнительному представителю Генерального секретаря и главе Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди г-ну Чарльзу Петри.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Петри занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры г-же Хейди Грау, которая выступит от имени Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству и Постоянного представителя Швейцарии Его Превосходительства г-на Петера Маурера.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-жу Грау занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании Совет Безопасности заслушает брифинги г-на Чарльза Петри и г-жи Хейди Грау. Я предоставляю слово г-ну Петри.

Г-н Петри (*говорит по-английски*): Для меня большая честь рассказать сегодня Совету о подготовке к предстоящим в Бурунди выборам в моем новом качестве Исполнительного представителя Генерального секретаря в Бурунди.

Это исторический момент для Бурунди и всего региона. По окончании переходного периода в 2005 году в Бурунди состоялись выборы, которые привели к формированию демократически избранного правительства. Теперь — в 2010 году — Бурунди готова убедительно продемонстрировать свою политическую зрелость. Страна, которая до недавнего времени была ареной ожесточенных внутренних столкновений, сегодня, как мы надеемся, готова продемонстрировать, как одно демократически избранное правительство уступает место другому.

В период, прошедший с момента моего назначения в Бурунди, я встречался с представителями самых различных политических кругов и организаций гражданского общества, и все они в беседах со мною высказывали осторожный оптимизм в отношении успеха предстоящих выборов, хотя опреде-

ленные различия в мнениях, разумеется, сохраняются. Мы планируем продолжать, в тесном взаимодействии с народом Бурунди, добиваться обеспечения того, чтобы этот осторожный оптимизм стал реальностью.

Теперь позвольте мне подробнее рассказать о подготовке к выборам. 15 декабря 2009 года Национальная независимая избирательная комиссия разработала напряженный график избирательной кампании. Этот график предусматривает пять важных этапов: сначала 21 мая будут проведены общинные выборы, за которыми 28 июня последуют президентские выборы, 23 июля — выборы в законодательные органы, 28 июля — выборы в сенат и, наконец, 7 сентября — выборы в сельские органы управления. В случае если потребуется второй тур президентских выборов, его можно будет провести 26 июля.

Важным шагом в рамках предвыборной кампании явилась выдача бесплатно примерно 900 000 удостоверений личности. В целях завершения регистрации Председатель избирательной комиссии дал разрешение на использование наряду с этими удостоверениями других документов. Все эти меры вместе взятые позволили провести регистрацию избирателей, которая прошла в период с 21 января по 8 февраля. По завершении этого процесса было зарегистрировано 3 541 596 избирателей, что намного превзошло первоначальные расчеты. После этого были составлены первоначальные списки избирателей, в которые затем вносились изменения, масштабы которых оказались меньшими, чем первоначально ожидалось.

На сегодняшний день 24 политические партии представили фамилии своих кандидатов для выборов в органы общинного управления. Двенадцать из этих партий зарегистрированы в 50 процентах общин, тогда как пять партий зарегистрировали своих кандидатов во всех 129 общинах. Пятнадцать политических партий выдвинули своих кандидатов для участия в президентских выборах; кроме того, на сегодняшний день имеется два независимых кандидата. Комиссия планирует создать по всей стране 7000 избирательных участков, что на 700 больше, чем в ходе выборов 2005 года.

Для политических партий, средств массовой информации и администрации был разработан кодекс поведения, который к настоящему времени подписали почти все заинтересованные стороны. Хотя его еще не подписали Фронт за демократию в Бурунди и Национальный совет в защиту демократии (Ньянгома), продолжаются усилия, направленные на то, чтобы, при поддержке правительств и организаций стран региона, убедить эти партии присоединиться к согласованным принципам.

Безопасность в период выборов — это важная приоритетная задача для правительства и его партнеров. В 2009 году была создана техническая комиссия для координации всех аспектов этой работы, в состав которой входят министры общественной безопасности, обороны, внутренних дел и юстиции. Комиссия разрабатывает комплексный оперативный план обеспечения безопасности при проведении выборов. 3 мая совет министров должен был на своем заседании одобрить проект декрета, однако это заседание было отложено. Тем не менее соответствующие правоохранительные структуры продолжают работу по реализации различных элементов данного комплексного оперативного плана обеспечения безопасности.

4 мая президент страны Пьер Нкурунзиза издал декрет о сроках проведения предвыборной кампании с 5 по 18 мая. В тот же день министр внутренних дел призвал всех бурундийцев соблюдать положения кодекса проведения выборов, руководящие принципы, касающиеся демонстраций, и кодекс поведения.

Обращаясь к вопросу о бюджете на проведение выборов, могу с удовлетворением сообщить, что благодаря коллективным усилиям и взносам правительства Бурунди и его партнеров средства на проведение выборов практически полностью собраны. Остающийся дефицит бюджета, по оценкам, составляет в настоящее время немного более 1 700 000 долл. США. Избирательный цикл может начаться уже в мае, а мы будем продолжать усилия, направленные на сбор этой конечной суммы. В числе стран и организаций, которые внесли взносы в управляемый Организацией Объединенных Наций фонд, можно назвать Бельгию, Египет, Европейский союз, Францию, Японию, Люксембург, Нидерланды, Норвегию, Швецию, Швейцарию, Соединенное Королевство, Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд миростроительства. Бельгия, Китай, Европейский союз, Франция, Германия, Нидерланды, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты также внесли дополнительные

двусторонние взносы на проведение выборов. Со своей стороны, я рад сообщить, что правительство Бурунди выделило в общей сложности 8,1 млн. долл. США в бюджет выборов, включая 2 млн. долл. США на расходы по обеспечению безопасности в ходе выборов.

В ответ на просьбу президента целый ряд международных партнеров обязались развернуть наблюдателей на выборах на долгосрочной основе. Европейский союз уже развернул своих наблюдателей, и, насколько я понимаю, Бельгия, Демократическая Республика Конго, Кения, Намибия, Южная Африка, Уганда, Соединенные Штаты, Африканский союз, Восточноафриканское сообщество и некоторые международные неправительственные организации — все они, без исключения, — рассматривают возможность развертывания наблюдателей.

Что касается прямой поддержки Избирательной комиссии, то группа международных экспертов при поддержке Организации Объединенных Наций оказывает в настоящее время техническую помощь. Организация Объединенных Наций, конечно же, играла давнюю и важную роль в оказании помощи в подготовке к этим выборам, содействуя деятельности различных механизмов, созданных для координации международной помощи, проводя контрольные миссии на местах, а также кампании в поддержку усилий Бурунди в плане восполнения пробелов в финансировании выборов, предоставляя помощь в ходе кампании по выдаче удостоверений личности, равно как и наращивая потенциал в таких областях, как безопасность, права человека, средства массовой информации и равноправие мужчин и женщин в избирательном процессе.

Несмотря на все эти позитивные события на сегодняшний день, я не буду утверждать, что не сохраняются значительные вызовы. Вряд ли мне надо напоминать Совету о том, что выборы проходят в обстановке насилия и подлинных страданий людей, которая сложилась в стране всего лишь несколько лет назад. С моей точки зрения, предстоящие задачи связаны, в частности, с напряженным графиком выборов и необходимостью смягчения напряженности, которая может возникнуть в день выборов, когда будут объявлены результаты, или при урегулировании любых последующих споров в связи с выборами. Мы создали целевую группу Организации Объединенных Наций, которая будет пристально отслеживать любые чрезвычайные потребности в плане материально-технической или другой поддержки Национальной независимой избирательной комиссии и реагировать на них. Я также рад отметить, что Комиссия обеспечила подготовку политических партий для информирования их о мирном разрешении связанных с избирательным процессом споров. И вновь Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) с предельным вниманием работает с партнерами для поддержки процесса с целью упорядоченного, тщательного и беспристрастного урегулирования любых споров.

Я рад отметить, что к началу этого года число инцидентов с применением насилия в период до выборов со стороны молодежи, связанной с политическими партиями, начало уменьшаться. С учетом вышесказанного я хотел бы заметить, что продолжают поступать сообщения об изолированных инцидентах. Мы все должны проявлять бдительность во избежание того, чтобы в ходе проводимой сейчас официальной избирательной кампании такое насилие не возродилось, став значительной угрозой.

Предстоящие выборы станут кульминацией продолжавшейся почти два десятилетия напряженной работы во имя мира для народа Бурунди, ее политических лидеров, лидеров всего региона и Африканского континента при поддержке нас, друзей и партнеров Бурунди на международном уровне. Как я уже неоднократно отмечал, подготовка к выборам дает основания для сдержанного оптимизма. Я хотел бы подтвердить, что выборы в Бурунди имеют большое значение не только для страны, но и для всего субрегиона. Многие близкие и менее близкие соседи Бурунди также приступают к сложным избирательным процессам. Мы считаем, что успешные и мирные выборы в Бурунди помогут поднять планку и установить подлинные стандарты для достижения заметного прогресса во всем регионе.

Однако и после выборов страна будет продолжать сталкиваться с социально-экономическими, политическими вызовами и вызовами в области безопасности, для которых будут по-прежнему необходимы решения. Дальнейшее активное участие международного сообщества будет и впредь крайне важным условием для обеспечения того, чтобы завоеванные достижения были необратимыми и чтобы страна продолжала свое движение по пути экономического восстановления и устойчивого разви-

тия. Один вопрос, который правительство уже начало обсуждать на широкой основе с Организацией Объединенных Наций, касается того, в какой форме надлежит максимально эффективно осуществлять участие Организации Объединенных Наций после прихода к власти нового правительства, и я с нетерпением ожидаю продолжения этих обсуждений с правительством, последующей администрацией после выборов, международными партнерами и этим Советом.

Наконец, с моей стороны было бы упущением не воспользоваться этим брифингом для того, чтобы выразить признательность за неустанную работу моему предшественнику г-ну Юсуфу Махмуду в его качестве Исполнительного представителя Генерального секретаря, а также заместителю Исполнительного представителя Бинту Кейте, которая сыграла столь важную роль в преддверии этих выборов и в период «междувластия» в руководстве ОПООНБ.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Петри за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-же Грау.

Г-жа Грау (*говорит по-английски*): Я высоко оцениваю тот факт, что представитель Бурунди и Председатель структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству приглашены участвовать в обсуждении в Совете ситуации в Бурунди. Я имею честь зачитать заявление от имени Председателя страновой структуры по Бурунди посла Петера Маурера, который был вынужден покинуть страну по не терпящим отлагательств делам.

Я благодарю Исполнительного представителя Генерального секретаря Шарля Петри за брифинг. Структура по Бурунди проведет завтра совещание для того, чтобы получить из первых рук информацию г-на Петри и обсудить с ним ситуацию накануне выборов.

Позднее в этом месяце Бурунди приступит к пятиэтапному циклу национальных выборов, который продлится до начала сентября и подтвердит все избранные должности на всех уровнях правительства в стране. В ходе всех наших контактов с бурундийцами они выражали свои чаяния и надежды на то, что этот продолжительный процесс в рамках избирательной демократии придаст новую легитимность их институтам и обеспечит всеобъемлющую политическую стабильность для дальнейшего миростроительства и устойчивого экономического будущего для страны.

После последнего заседания Совета по этому вопросу делегация структуры по Бурунди совершила поездку в страну в конце февраля. Делегация встретилась со всеми заинтересованными сторонами, включая президента, и помогла в подготовке четвертого полугодового обзора Стратегических рамок миростроительства в Бурунди, который завершился 24 марта принятием рекомендаций и выводов.

Оценка делегацией общей ситуации была позитивной. Мы не закрываем глаза на многочисленные трудности и вызовы на пути Бурунди к упрочению мира, но за уже три визита Председателя в страну мы увидели прогресс. Серьезные проблемы, которые, как высказывались опасения, были чреваты угрозой подорвать процесс, решены. Это особенно верно в отношении создания условий, способствующих проведению свободных, справедливых и мирных выборов, к чему продолжает стремиться структура. Мы считали сложным делом обеспечение средств идентификации граждан, желающих голосовать, но с этой трудностью удалось справиться. Мы по-прежнему отмечаем широко распространенную озабоченность в отношении групп молодежи, сеющих страх и терроризирующих людей различных политических взглядов. В ходе наших встреч с соответствующими министрами нас заверили в готовности правительства решить эту проблему.

Бурунди вместе с Комиссией по миростроительству успешно работала над финансированием выборов. Оказалось возможным мобилизовать почти все необходимые средства. Я хотела бы поблагодарить все государства-члены и международные институты, которые сделали это возможным, и призвать потенциальных доноров — традиционных и нетрадиционных — способствовать заполнению сохраняющихся пробелов. Я хотела бы также поблагодарить правительство Бурунди, Национальную независимую избирательную комиссию, политические партии и средства массовой информации за их роль в подготовке избирательного процесса.

Успешные выборы в Бурунди станут залогом консолидации политической основы мира и экономического развития. Бурунди — первая страна в ре-

гионе, которая проводит выборы в этом году. После успешных и мирных выборов Бурунди может показать пример. Должны быть дивиденды в результате этого особого вклада в миростроительство. Бурунди потребуется больше инвестиций, намного превышающих 40 млн. долл. США, затраченных на выборы. Для этого потребуются инвестиции на цели социально-экономической интеграции сотен тысяч внутренне перемещенных лиц, возвращающихся лиц и демобилизованных комбатантов; инвестиции в трудоемкую инфраструктуру и сельскохозяйственные проекты; и инвестиции в интересах развития тех отраслей экономики, где могут быть созданы новые рабочие места, возможности для получения средств к существованию и обеспечения будущего для миллионов бурундийцев, живущих в нищете.

С учетом серьезных бюджетных затруднений, с которыми сталкивается большинство государств-членов, и в частности традиционные доноры, необходимо будет обратиться к частным инвесторам, которые готовы пойти на риск в Бурунди.

Структура по Бурунди будет и впредь привлекать внимание международного сообщества к ситуации в этой стране в период, когда она находится в процессе миростроительства. Комиссия по миростроительству должна быть готова оказать помощь в деле налаживания партнерских отношений с международными финансовыми учреждениями, региональными организациями и представителями частного сектора, которые согласны изучить открывающиеся в Бурунди возможности. Структура по Бурунди также по-прежнему готова служить политической платформой для всех заинтересованных сторон. И наконец, задача Структуры по-прежнему состоит в том, чтобы ни один вопрос в области миростроительства не остался нерешенным.

В этом году мы имеем благоприятную возможность вместе с Бурунди подумать о путях дальнейшей интеграции международной поддержки в целях миростроительства и развития. Нам предстоит обновить существующие рамки. Правительство Бурунди при поддержке Всемирного банка разрабатывает новый стратегический документ сокращения масштабов нищеты. Совет Безопасности примет решение по новому мандату Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди. Комиссия по миростроительству проведет обзор своих соглашений с Бурунди.

Взяв в качестве примера Сьерра-Леоне, было бы желательно упорядочить и согласовать эти усилия с целью объединения нового стратегического документа сокращения масштабов нищеты с новыми Стратегическими рамками миростроительства. Важно определить основные вопросы в области миростроительства и рассмотреть их во всех трех этих контекстах. Было бы полезно наладить регулярный обмен мнениями по этим вопросам и как можно скорее приступить к изучению имеющихся возможностей.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-жу Грау за ее брифинг.

Сейчас слово имеет представитель Бурунди.

Г-н Гахуту (Бурунди) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить искреннюю признательность Председателю Совета Безопасности за организацию этого заседания о положении в Бурунди. Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю на заседании, проводимом под Вашим руководством, позвольте мне также пожелать Вам всяческих успехов в выполнении возложенных на Вас обязанностей в этом месяце. Мы убеждены в том, что Ваш опыт и Ваши человеческие качества и интеллектуальные способности помогут придать новый импульс работе Совета.

В то же время я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное Вашему предшественнику на этом посту, Постоянному представителю Японии, за прекрасную работу, проведенную им в прошлом месяце.

Моя делегация хотела бы приветствовать присутствующего здесь Исполнительного представителя Генерального секретаря в Бурунди г-на Шарля Петри. С учетом того, что это мое первое официальное выступление после его назначения на этот пост, я хотел бы от имени делегации моей страны пожелать ему всяческих успехов в выполнении этих новых возложенных на него функций. Мы хотим заверить его в полной поддержке правительства Бурунди при выполнении им его мандата.

Это заседание проводится своевременно, поскольку прошло буквально несколько дней после начала 5 мая официальной двухнедельной предвыборной кампании, после которой 21 мая состоятся выборы в местные органы власти. В ходе этих вы-

боров борьба будет вестись между 23 из 44 политических партий, официально признанных бурундийским законодательством.

Как известно всем присутствующим здесь представителям, президентские выборы состоятся 28 июня. Избирателям предстоит выбрать среди кандидатов его заместителя 23 июля, а выборы сенаторов пройдут через неделю после этого, 28 июля. Цикл выборов завершится 7 сентября 2010 года выборами членов местных советов.

Несмотря на колоссальные усилия, необходимые для организации такого избирательного марафона, сегодня мы можем с уверенностью констатировать, что выборы 2010 года должны пройти к удовлетворению как бурундийцев, так и международного сообщества. Целый ряд уже появившихся признаков и уже завершенные важные этапы указывают на успешное проведение этих выборов. Не представляя исчерпывающий перечень, я остановлюсь сейчас на некоторых уже предпринятых шагах.

В стране уже создана Независимая национальная избирательная комиссия, а также принят на основе консенсуса избирательный кодекс и установлены сроки проведения выборов. С большим успехом прошел процесс регистрации избирателей, так же как и общенациональная перепись населения. По сравнению с выборами 2005 года, которые проводились в период, когда Национально-освободительные силы продолжали действовать нелегально, выборы 2010 года будут проходить в спокойной и мирной военно-политической обстановке.

Были тщательно подготовлены планы обеспечения безопасности в ходе выборов, которые будут профессионально осуществляться в целях недопущения потенциального возникновения каких-либо проблем, которые могут помешать беспрепятственному проведению выборов. Принятые нашим правительством меры по обеспечению безопасности, которые осуществляются с самого начала избирательной кампании 5 мая, как представляется, являются весьма действенными. Для того чтобы показать важность аспекта безопасности выборов, правительство только что дополнительно выделило 2 млн. долл. США на эти цели. Некоторые доноры также внесли свой вклад, за что мы выражаем им огромную признательность.

Присутствие значительного количества региональных и международных наблюдателей является еще одной гарантией проведения свободных и транспарентных выборов. Президент Республики в различных форумах предлагал пригласить в страну большое число наблюдателей для обеспечения надлежащего проведения выборов, с тем чтобы никто не смог сыграть роль несчастного проигравшего, прибегнув к ложным обвинениям в фальсификации результатов выборов.

Свобода печати выходит на новый высокий уровень. Между средствами массовой информации уже налажена тесная координация для освещения выборов. Большинство из них подписали в 2010 году хартию — совместный план действий средств массовой информации, — обязавшись объединить свои ресурсы и соблюдать профессиональные принципы сбалансированности, справедливости и уважения плюрализма при освещении хода выборов. В общей сложности 15 местных государственных и частных радиостанций объединили свои усилия для освещения этой кампании. Журналисты ездят по всей стране, с тем чтобы информировать общественность об основных событиях избирательной кампании на четырех языках — кирунди, французском, английском и суахили. Мы уже ощутили позитивное воздействие этого подхода в 2005 году, и его повторное использование в этом году закрепит успех этого мероприятия, которое, таким образом, может послужить примером на нашем континенте.

В стране создана обстановка, благоприятствующая успешному проведению выборов. Эта обстановка уже является повседневной реальностью, о чем свидетельствует тот факт, что партнеры все чаще прибегают к диалогу как к естественному средству. Между министерством внутренних дел, Независимой национальной избирательной комиссией, политическими партиями, организациями гражданского общества и средствами массовой информации состоялось несколько совещаний для обсуждения различных вопросов, касающихся выборов.

Мы считаем, что предвыборная деятельность и деятельность на этапе после проведения выборов по сути является не менее важной, чем сами выборы, поэтому необходимо оказать поддержку работе, проводимой до, после и во время проведения выборов, с тем чтобы извлечь уроки, нарастить потенци-

ал и создать институциональную память в целях усовершенствования избирательных процессов в Бурунди и установления достойной подражания демократии в нашем регионе.

Избирательная кампания в местные органы власти, которая началась во всей стране 5 мая, идет нормальным ходом, и не было зарегистрировано ни одного серьезного инцидента. Это служит хорошим предзнаменованием для оставшегося периода избирательного процесса.

Политический климат и правовая и оперативная основы для проведения свободных и транспарентных выборов уже существуют. Что же касается финансирования, то следует отметить, что общая сумма пересмотренного бюджета для проведения пяти голосований достигает 30 млн. долл. США. Несколько недель назад дефицит общего избирательного фонда составлял 20,8 млн. долл. США; теперь же благодаря новым и дополнительным взносам этот дефицит сокращен.

Как я уже сказал, правительство Бурунди приложило дополнительные усилия и выделило порядка 2 млн. долл. США на покрытие расходов по обеспечению безопасной обстановки для проведения выборов. Дополнительные взносы сделали также Бельгия, Франция, Германия, Люксембург, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты. Фондом миростроительства были выделены 3 млн. долл. США, и мы благодарим его за такое живительное «вспрыскивание» средств в поддержку нынешнего избирательного процесса. Те же, кто курирует общий избирательный фонд, сэкономили на различных аспектах около 4 млн. долл. США.

Менее чем за две недели до намеченного на 21 мая начала первого раунда выборов в бюджете избирательного цикла сохраняется дефицит. Правда, нынешнее положение дел менее тревожно, чем оно было на момент проведения 24 марта совещания Комиссии по миростроительству, однако оно по-прежнему требует к себе должного внимания наших партнеров, к которым мы обращаемся с настоятельным призывом выделить дополнительные финансовые средства на устранение этого дефицита. Наше правительство надеется, что те наши партнеры, которые повседневно трудятся вместе с нами в миростроительном процессе в Бурунди, станут движущей силой в мобилизации и выделении по-прежнему необходимых дополнительных финансовых средств. Мы все надеемся, что выборы 2010 года станут нашим общим достижением.

Горячее стремление обеспечить финансовые средства на проведение выборов не должно затмевать собой другие нужды и потребности Бурунди и ее народа в контексте долгосрочного развития. Поэтому обе кампании по мобилизации ресурсов следует проводить одновременно, с тем чтобы создать обстановку, благоприятную для мирного проведения свободных и транспарентных выборов. Ныне проводимый в Бурунди избирательный цикл представляет собой самый продолжительный избирательный процесс в ее истории последнего времени. Он продлится четыре месяца, а тем временем должен продолжать работать социально-экономический двигатель, в который надлежит подливать горючего. Под словом «горючее» мы имеем в виду помощь в реализации проектов долгосрочного развития и будущие иностранные инвестиции в Бурунди. Я имею в виду, в частности, национальную стратегию социально-экономической реинтеграции пострадавшего от конфликта населения и приоритеты, обозначенные на первой конференции Специальной консультативной группы по Бурунди, которые должны оставаться предметом неусыпного внимания международного сообщества.

В заключение я хотел бы поблагодарить региональных партнеров Бурунди и все международное сообщество, равно как и всех тех поблизости и поодаль, кто тратит свои силы и время, трудясь на благо мира в Бурунди. Наша делегация заверяет Совет в том, что бурундийцы сейчас как никогда преисполнены решимости руководствоваться культурой диалога в разрешении касающихся избирательного процесса споров до, во время и после его проведения. Мы также полны твердой решимости преуспеть в решении сложной задачи мирного проведения свободных и транспарентных выборов. Мы сделали это в 2005 году и обещаем международному сообществу, что добьемся этого снова и что в Бурунди воцарится мир и она станет образцовой и преуспевающей демократической страной на Африканском континенте в целом и в нашем субрегионе в частности.

Председатель (*говорит по-арабски*): Желающих выступить больше нет. Согласно договоренности, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я приглашаю сейчас членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.